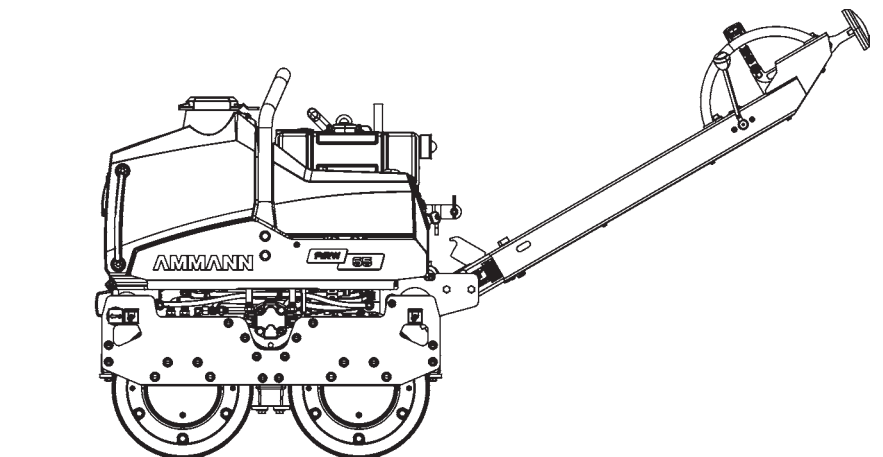


# ARW 65

VIBRATIONSWALZE  
VIBRATION ROLLER  
ROULEAUX VIBRANTE

HATZ 1D42  
YANMAR L100V



## ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL

EDITION 11/2021 ML  
From Serial No. 3000001

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

ARW 65

ARW 65

### 5. Geschwindigkeiten

Vorwärts	0 – 67 m/min   0 – 4.0 km/h
Rückwärts	0 – 42 m/min   0 – 2.5 km/h

### 6. Vibration

	Kleine Amplitude	Große Amplitude
Zentrifugalkraft	11 kN	21 kN
Vibrationsfrequenz	60 Hz	60 Hz
Rüttelkraft pro cm Walzenbreite	161.5 N/cm	
Amplitude	0.3 mm	0.5 mm
Verdichtungstiefe	Sand, Kies	bis 250 mm
	Bindige Böden	bis 150 mm
		bis 300 mm
		bis 200 mm

### 7. Sonderzubehör

Andrehkurbel	● <sup>1)</sup>	—
Deichselarretierung	●	●
Betriebsstundenzähler	●	●
Elektrostart	●	■
Arbeitsbeleuchtung	● <sup>1)</sup>	●
ServiceLink	●	●

<sup>1)</sup>Bei Elektrostart ● = Sonderzubehör | ■ = Serie | — = Nicht lieferbar

### 9. Geräusch- und Vibrationsangabe

Die nachfolgend aufgeführten Geräusch- und Vibrationsangaben nach der EG-Maschinenrichtlinie in der Fassung (2006/42/EG) wurden unter Berücksichtigung der u.a. harmonisierten Normen und Richtlinien ermittelt. Im betrieblichen Einsatz können sich je nach den vorherrschenden Bedingungen hiervon abweichende Werte ergeben.

#### 9.1 Geräuschangabe<sup>2)</sup>

Die gemäß Anhang 1, Abschnitt 1.7.4.u der EG-Maschinenrichtlinie geforderte Geräuschangabe beträgt für:

Schalldruckpegel am Bedienerplatz $L_{PA}$	92 dB	92 dB
Gemessener Schalleistungspegel $L_{WA,m}$	105 dB	106 dB
Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA,g}$	108 dB	108 dB

Die Geräuschwerte wurden unter Berücksichtigung folgender Richtlinien und Normen ermittelt:

Richtlinie 2000/14/EC | EN ISO 3744 | EN 500-4

#### 9.2 Vibrationsangabe

Die gemäß Anhang 1, Abschnitt 1.7.4.u der EG-Maschinenrichtlinie geforderte Geräuschangabe beträgt für:

Schwingungsgesamtwert der Beschleunigung $a_{hv}$	3.9 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	1.0 m/s <sup>2</sup>

Der Beschleunigungswert wurde unter Berücksichtigung folgender Richtlinien und Normen ermittelt:

EN 500 | DIN EN ISO 5349



<sup>2)</sup>Da bei dieser Maschine der zulässige Beurteilungsschallpegel von 85 dB (A) überschritten werden kann, sind vom Bediener Schallschutzmittel zu tragen.

### 3.6 Bedienung Yanmar-Motor



Gefahr

#### Lebensgefahr durch Einatmen von Abgasen.

In geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen können die giftigen Motorabgase zu Bewusstlosigkeit und sogar zum Tode führen.

- ◆ Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben.
- ◆ Abgase nicht einatmen.



Achtung

#### Verletzungsgefahr durch Schäden und Defekte am Gerät.

- ◆ Gerät im Falle einer lokalisierten und identifizierten Beschädigung keinesfalls in Betrieb nehmen.
- ◆ Defekte Komponenten austauschen.



Achtung

#### Verletzungsgefahr und Gefahr von Motorschäden durch Verwendung von Starthilfe-Sprays.

Verletzungsgefahr beim Handstart, weil die Verwendung von Starthilfe-Sprays zu unkontrollierten Zündungen führen kann.

- ◆ Motorschäden durch unkontrollierte Zündungen.
- ◆ Niemals Starthilfe-Sprays verwenden.



Hinweis

#### Gefahr von Motorschäden durch Niedriglastbetrieb.

*Ein Betrieb über längere Zeit ohne Last oder mit sehr geringer Last kann das Laufverhalten des Motors beeinträchtigen.*

- ◆ *Motorauslastung von mindestens 15 % sicherstellen.*
- ◆ *Nach Niedriglastbetrieb den Motor vor dem Abstellen noch für kurze Zeit mit deutlich erhöhter Last betreiben.*



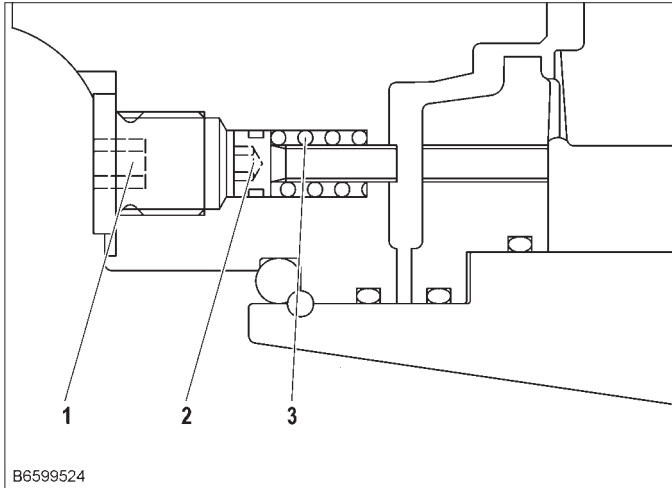
Hinweis

*Zum Starten des Motors müssen der Fahrhebel und der Vibrationshebel auf «0» stehen.*

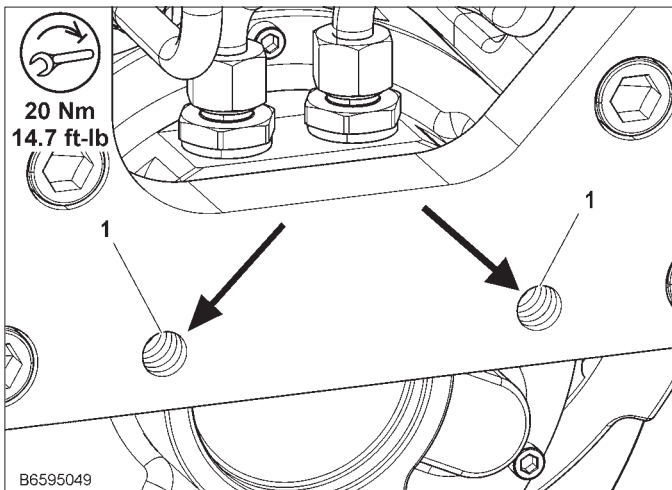
## 5.3 Nach dem Abschleppen



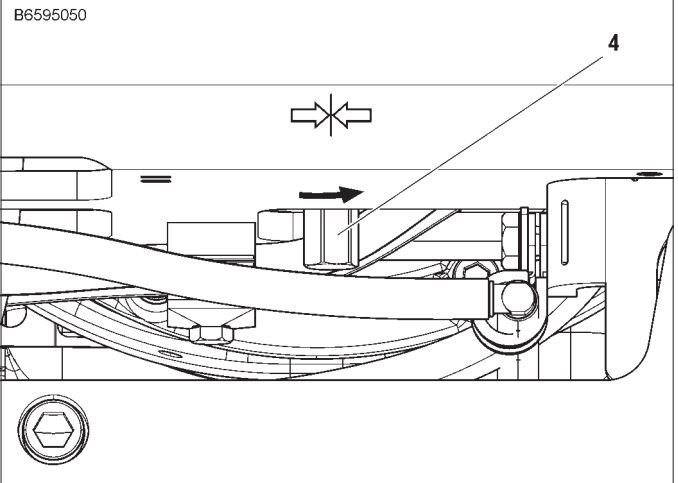
Die Maschine darf nur mit gebremstem Fahrmotor in Betrieb genommen werden. Vor dem Starten des Dieselmotors die mechanische Bremslösung unbedingt deaktivieren.



- Die beiden Schrauben (2) vollständig lösen.

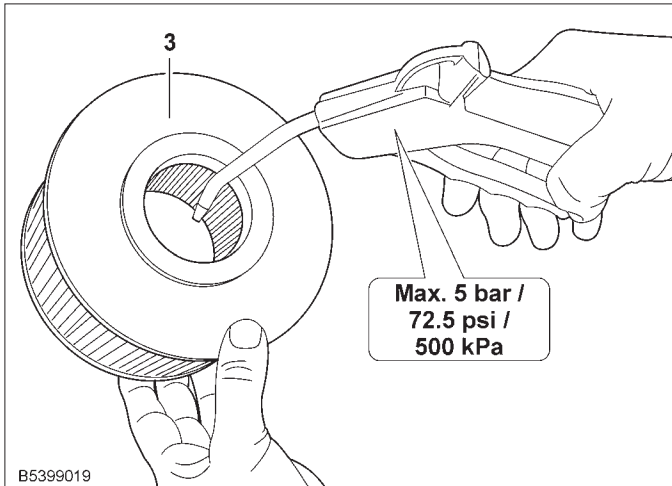


- Stopfen (1) wieder einschrauben und mit 20 Nm anziehen.



- Bypassschraube (4) wieder einschrauben.

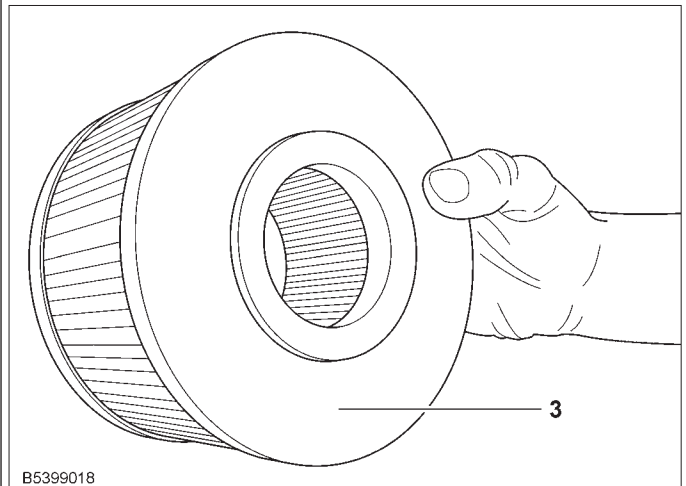
### • Bei trockener Verschmutzung



- Filterpatrone (3) mit trockener Druckluft (*max. 5 bar / 500 kPa*) mit gleichmässigen Auf- und Abwärtsbewegungen ausblasen bis kein Staub mehr austritt.

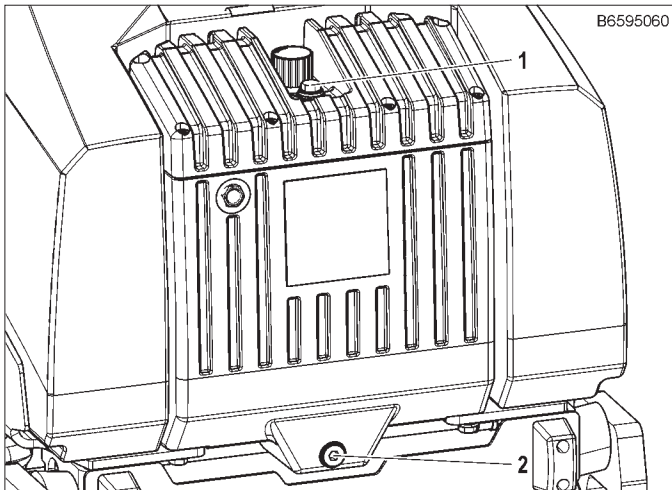
### • Bei feuchter, öliger Verschmutzung

- Filterpatrone (3) austauschen.

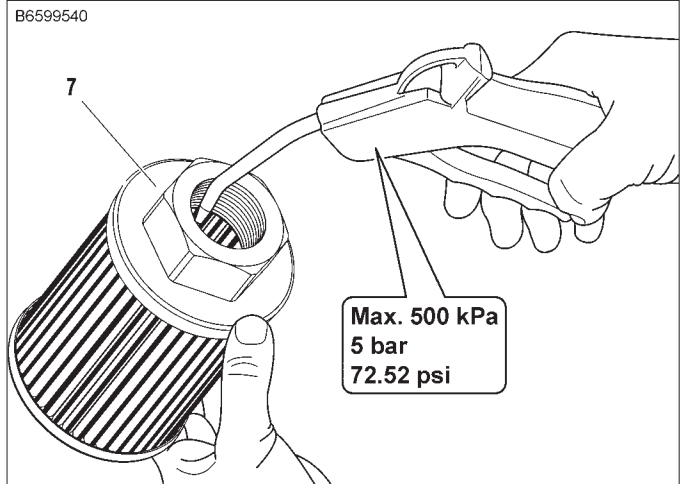


- Filterpatrone durch Schräghalten bei Gegenlicht oder Durchleuchten mit einer Lampe auf Risse oder sonstige Beschädigungen prüfen.
- Filterdeckel (2) und -gehäuse (4) reinigen.
- Filterpatrone vorsichtig einsetzen.
- Das Ventilplättchen der Luftfilterwartungsanzeige (5) auf Zustand und Sauberkeit prüfen.
- Filterdeckel montieren.

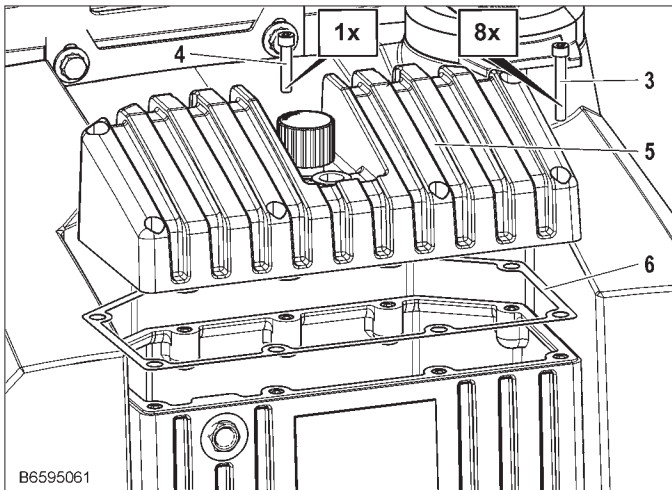
## 9.6.4 Hydraulikölwechsel inkl. Ansaugfilterreinigung



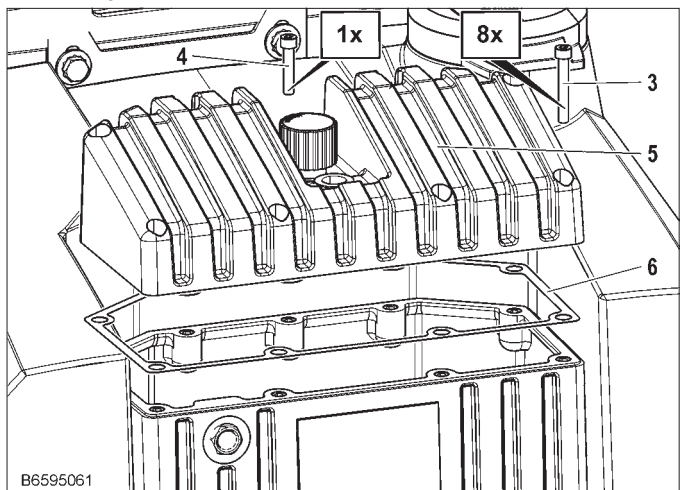
- Öleinfüllschraube (1) öffnen.
- Ablassschraube (2) öffnen; Öl ablassen.



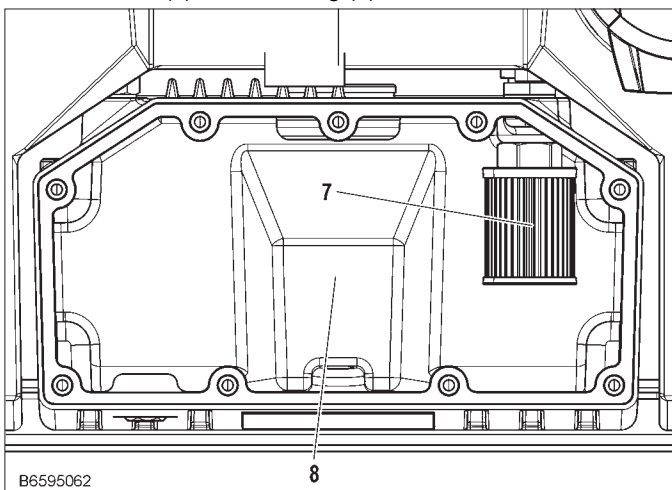
- Ansaugfilter (7) in Reinigungslösung auswaschen und mit Druckluft (max. 500 kPa | 5 bar | 72.52 psi) ausblasen.
- Hydrauliktank (8) reinigen.
- Ansaugfilter (7) einbauen.



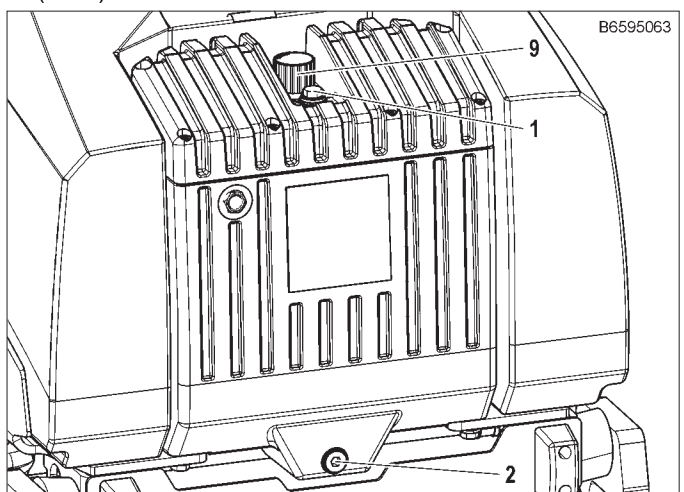
- Befestigungsschrauben (3 + 4) des Tankdeckels (5) lösen und entfernen.
- Tankdeckel (5) und Dichtung (6) abnehmen.



- Tankdeckel (5) mit neuer Dichtung (6) montieren. Schrauben (3 + 4) festziehen.



- Ansaugfilter (7) ausbauen.



- Ablassschraube (2) einschrauben, neue Dichtung verwenden.
- Belüftungsfilter (9) austauschen.
- Neues Öl einfüllen (Ölmenge u. -sorte Schmierplan entnehmen).
- Einfüllschraube (1) einschrauben, neue Dichtung verwenden.
- Nach kurzem Probelauf Ölstand nochmals prüfen, ggf. ergänzen.

## Starting in enclosed spaces, tunnels, mines or deep ditches

Engine exhaust fumes are highly dangerous!

For this reason, when operating the machine in enclosed spaces, tunnels, mines or deep ditches, it is important to ensure that there is sufficient air to breathe (see UVV «Construction work», BGV C22, paragraphs 40 and 41).

## Machine control

Operating devices which adjust themselves automatically when released in normal use, must not be locked.

Check protective devices and brakes for proper functioning prior to operation.

When reversing, particularly on the edges and banks of ditches, as well as in front of obstacles, the machine operator cannot fall or be crushed.

Always keep a safe distance away from the edges and banks of ditches and refrain from any actions which could cause the machine to topple over!

Always control the machine, so that hand injuries through hard objects are avoided!

Always ascend slopes carefully in a direct path.

Reverse up steep slopes to prevent the machine from toppling over on to the machine operator.

If faults on the safety devices or other faults detrimental to the safe operation of the machine are noticed, operation of the machine must be stopped immediately and the faults remedied.

When undertaking compaction work in the vicinity of buildings or above pipelines and similar, check the effect of the vibrations on the buildings and pipes and stop compaction work if necessary.

## Parking the machine

Park the machine on a firm and level surface.

Shutdown the drive and secure it to prevent accidental movement and unauthorised use. If available, close the fuel valve. Do not place or store equipment with integrated moving gear on the chassis. The moving gear is intended only for transportation purposes.

## Filling petrol

Only fill petrol with the engine shutdown.

No open fire, do not smoke.

Do not spill any fuel, collect discharging fuel in a suitable container, prevent fuel from seeping into the soil.

Ensure that the filler cap is tight.

Leaky fuel tanks constitute an explosion hazard and must therefore be replaced immediately.

## Maintenance and repairs

Observe the maintenance, inspection and adjustments and intervals specified in the operating instructions, as well as the information for part replacement.

Maintenance work must be undertaken only by qualified and authorised persons.

Maintenance and repairs must only be undertaken with the drive stationary.

Only carry out maintenance and repairs when the machine is parked on a firm and even surface and is secured to prevent it from rolling.

When changing larger assemblies and individual components, only use suitable and perfectly functioning hoisting and lifting gear with suitable bearing capacity. Attach and secure parts to lifting gear carefully!

Spare parts must comply with the technical requirements of the manufacturer. Therefore only use original spare parts.

Before working on hydraulic lines, these must previously be rendered pressureless. Hydraulic oil discharging under pressure can cause serious injuries.

Work on hydraulic devices must be undertaken only by persons with a special knowledge of hydraulics and the necessary experience!

Do not adjust pressure relief valves.

Drain hydraulic oil at operating temperature – caution risk of scalding!

Collect discharging hydraulic oil and dispose of the same in an environmentally-friendly manner.

Do not start the engine with hydraulic oil drained!

After completing all work (with the system still pressureless), inspect all connections and bolted connections for leaks.

Inspect all hoses and bolted connections for leaks at regular intervals and externally visible damage! Rectify any damage immediately.

Replace externally damaged hydraulic hoses at regular intervals (depending on time used), even when no safety-relevant faults are visible.

Inspect the electrical equipment of the machine at regular intervals. Faults such as loose connections, worn or scorched cables must be immediately.

During transport, secure the battery to prevent it from tilting, short-circuit, slipping and damage.

Dispose of used batteries in a proper manner.

Do not place any tools on the battery.

## Handling acid-batteries

Transport filled batteries upright to prevent acid spillage.

Keep away from sparks, open fire and other sources of ignition.

Avoid contact of acid with skin and clothing. In case of contact, wash off acid immediately with clear water and go to medical institution.

Properly refit and inspect all protective devices after maintenance and repairs.

Properly refit and inspect all protective devices after maintenance and repairs.

## Testing

Road rollers, trench rollers and vibrating plates must be tested for safety by an expert depending on the particular application and operating conditions as required, however at least once a year.

## Disposal of the machine after finish of its service life

At disposal of the machine after finish of its service life, the owner is obliged to comply with national regulations and laws on wastes and protection of environment. Therefore we recommend in such cases to contact the following:

- professional specialized companies engaged in such activities and having the relevant certificate
- the manufacturers or contracting service organizations authorized by him.

The manufacturer is not responsible for damages to health of owners neither for damages to the environment in events of failing to comply with above mentioned hygienic and ecological principles.

## 3.5.5 Switching off the engine



### Injury hazard from unauthorized access.

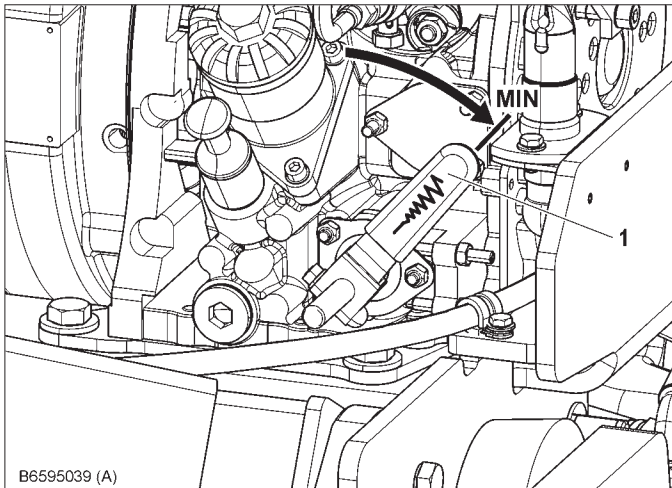
There is a risk of injury if unauthorized people tamper with the device.

- ◆ During breaks from operation or after work is done, the starting key must be protected from unauthorized access.

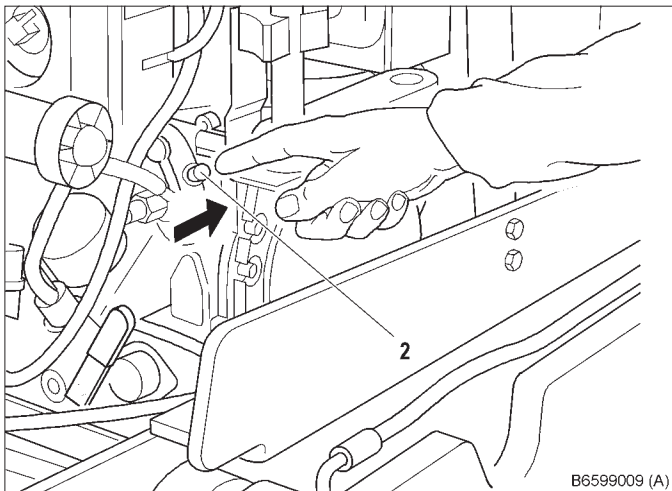


### Danger of engine damage.

- ◆ Never stop the engine on the decompression lever.

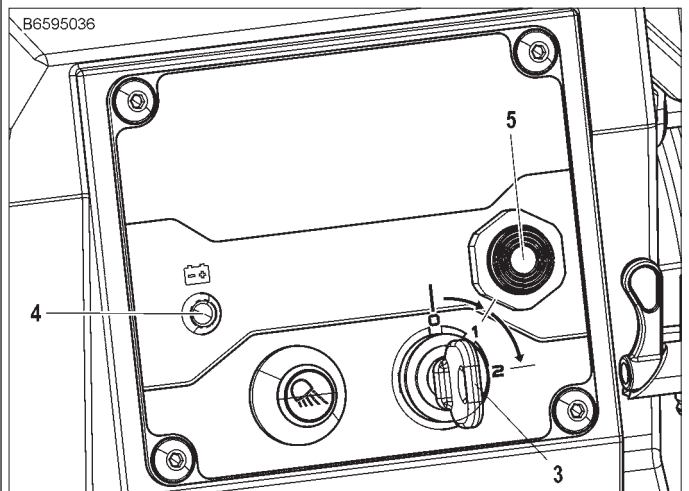


- Set the engine speed control lever (1) to «MIN».



- Pull the stop lever (2) and hold it until the engine stops.

## Additionally with electro start



- The load indicator lamp (4) lights up.
- Turn the ignition key (3) to «O», the load indicator lamp (6) should go out.

*If the starter key is not returned to «O», the signalling device (5) will sound; there is a risk of the battery being totally drained.*

- Remove the ignition key (3).

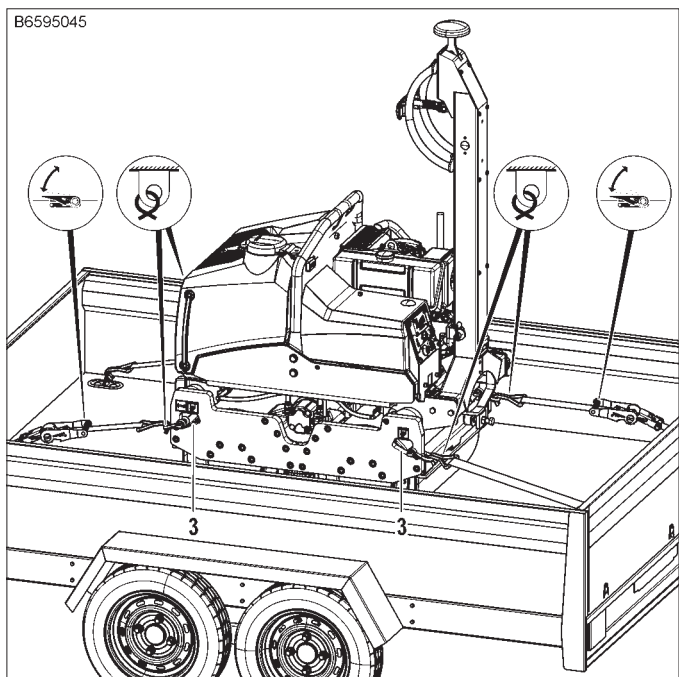
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



- After loading, the machine has to be attached in place.

## 7.5 Intake area

### 7.5.1 Checking



#### Danger of burns.

There is a danger of burns when working on a hot motor.

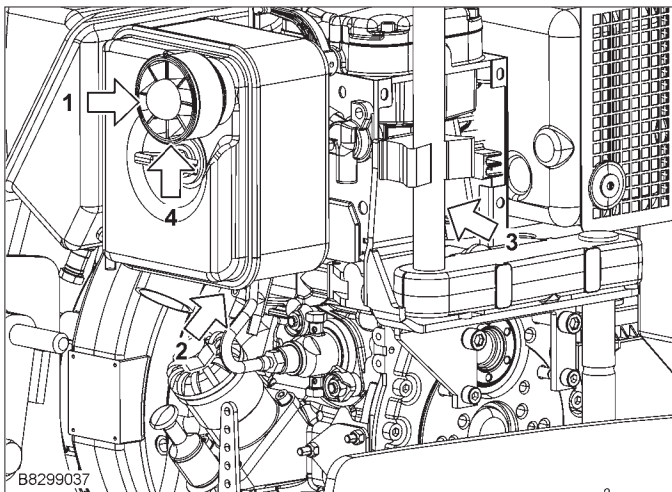
Caution

- ◆ Let the motor cool.
- ◆ Wear safety gloves.



◆ *In case of heavy contamination, shorten the maintenance intervals accordingly.*

Notice



- Check intake opening for combustion air (1) and cooling air intakes (2) + (3).
- Remove coarse obstructions such as leaves, stones and earth.
- Check that dust outlet (4) on the centrifugal dust trap is not blocked, and clean if necessary.

## 7.6 Draining off water (Fuel tank)

### 7.6.1 Checking



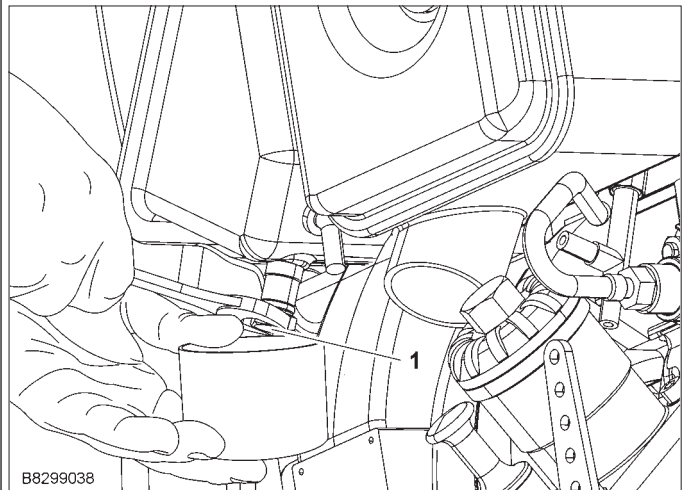
#### Danger of environmental damage from spilled fuel.

Environment

When water is drained from the water separator, a small amount of fuel is drained as well.

- ◆ Collect any escaped water/fuel mixture and dispose of it according to local environmental regulations.

The fuel tank must be checked once a week for accumulations of water in order to prevent water from penetrating into the sensitive injection system.



B8299038

- Unscrew screw (1) to last turn on the thread.
- Collect drops which flow out in a clear container.
- Determine by visual inspection whether water is draining out (water settles to the bottom of the container).
- As soon as fuel flows out, close the screw again.

## 9.6 Hydraulic system



### Risk of injury due to hydraulic fluid leaking under high pressure.

Caution

High pressure hydraulic fluid can enter the body through the skin and seriously injure people.

- ◆ Before working on the hydraulic make the system pressureless.
- ◆ If it is suspected that a hydraulic system is damaged, contact a qualified specialist workshop immediately.



### Risk of injury.

Caution

When working with compressed air, foreign bodies can go into the eyes.

- ◆ Wear safety spectacles
- ◆ Never point the jet of compressed air at a person or oneself.



### Burning hazard.

Caution

Working on the hydraulic system may cause a burning hazard from hot oil.

- ◆ Wear safety equipment (gloves).



### Environmental hazard through operating materials!

Environment

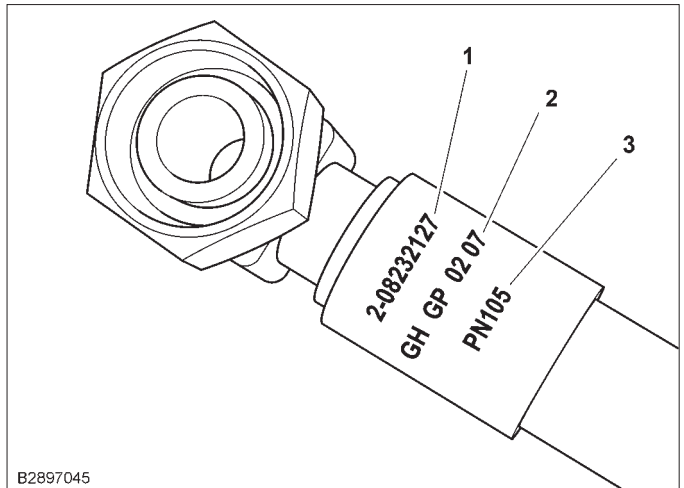
- ◆ Collect discharging oil and dispose of in an environmentally friendly manner.
- ◆ Do not allow it to enter the ground water, water bodies, or sewage system.



Notice

- ◆ Carry out the change of hydraulic oil while it is still warm in accordance to the lubrication plan and the lubrication table.
- ◆ Do not start the motor while the hydraulic oil is draining under any circumstance.
- ◆ Change the hydraulic oil also after each major repair on the hydraulic unit.
- ◆ Immediately replace any damaged seals.
- ◆ Change the return filter element and the air filter with each change of hydraulic oil.

## 9.6.1 Hydraulic hose lines



- 1 Ammann Article No.
- 2 Manufacturer/Month and year of manufacture
- 3 Max. operating pressure

The function of hydraulic hose lines must be tested at regular intervals (minimum once a year) by an expert (with a knowledge of hydraulics).

Hose lines must immediately be replaced in the following instances:

- Damage to the outer layer to the inner lining (abrasion marks, cracks, cuts, etc.).
- Brittleness of the outer layer (cracking of hose covering).
- Unnatural deformations of the hose line. This applies to both a pressureless and pressurised condition (e.g. layer separation, blister formation, crushed areas, kinks).
- Leaks.
- Damage or deformation of hose fittings (impaired sealing function).
- Hose slips out of the fitting.
- Corrosion of fitting (degrading of function and strength).
- Improper installation.
- Use beyond the expiry date of max. 6 years.



## 3. Conduite

### 3.5 Utilisation du moteur Hatz



#### **Danger de mort dû à l'inhalation des gaz d'échappement.**

Dans les espaces clos ou mal ventilés, les gaz nocifs provenant du moteur peuvent conduire à la perte de connaissance et même à la mort.

- ◆ Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans un espace clos ou mal ventilé.
- ◆ Ne respirez pas les gaz d'échappement.



#### **Risque de blessure dû à l'endommagement ou à des défauts sur l'appareil.**

Ne faites jamais fonctionner l'appareil si vous détectez ou identifiez un dommage.

- ◆ Remplacez les composants défectueux.



#### **Risque de blessure et d'endommagement du moteur dûs à l'utilisation de sprays d'aide au démarrage.**

Risque de blessure en cas de démarrage manuel car l'utilisation de sprays d'aide au démarrage peut entraîner un allumage incontrôlé.

- ◆ Endommagement du moteur dû à un allumage incontrôlé.
- ◆ N'utilisez jamais de spray d'aide au démarrage.



#### **Risque d'endommagement du moteur en cas de sous-sollicitation.**

Un fonctionnement à vide prolongé ou une trop faible sollicitation peuvent nuire au bon fonctionnement du moteur.

- ◆ Assurez-vous de toujours solliciter le moteur à hauteur de 15% minimum.
- ◆ Après une période de sous-sollicitation du moteur, faites-le tourner à un régime nettement supérieur pendant un court moment avant de l'arrêter.



#### **Si le moteur ne démarre pas.**

- ◆ Placer le levier de vitesse sur «MAX».



- ◆ Pour le démarrage du moteur, il faut que le levier de conduite et le levier de vibration soit en position «0».

### 3.5.1 Démarrage du moteur (démarrage manuel)



#### **Danger de blessures par manivelle defectueuse.**

Une poignée endommagée ou rompue peut entraîner des blessures. Un boulon de serrage use peut glisser hors du dispositif de serrage lors du démarrage et entraîner également des blessures.

- ◆ Contrôler l'absence de poignée rompue, de boulon de serrage use, etc. sur la manivelle ; remplacer le cas échéant.



#### **Danger de blessures par un contrecoup du moteur.**

- ◆ Utiliser la manivelle avec un amortisseur de contrecoups.
- ◆ Serrer la poignée à fond de manière sûre contre le gauchissement et tourner rapidement la manivelle afin que l'adhérence entre le moteur et la manivelle soit garanti sans interruption.
- ◆ Si du fait d'une ouverture hésitante, un contrecoup se produit, par quoi le moteur démarre dans certaines circonstances dans un sens de rotation inverse (fumée sortant du filtre à air), relâcher immédiatement la manivelle et arrêter le moteur.
- ◆ Patienter avant de répéter l'opération de démarrage jusqu'à ce que le moteur soit complètement à l'arrêt ; effectuer seulement ensuite de nouveau les préparations de démarrage.



#### **Danger de blessures par contrecoup et rotation conjointe de la manivelle.**

- ◆ L'utilisation de la manivelle sans amortisseur de contrecoups est interdite dans les pays de l'Union Européenne.



#### **Risque d'endommagement du moteur.**

- ◆ Ne jamais effectuer le démarrage manuel avec une batterie débranchée; par de machine démarrage électrique, ceci entraîne la destruction immédiate du régulateur.

## 3. Conduite

### 3.7 Fonctionnement

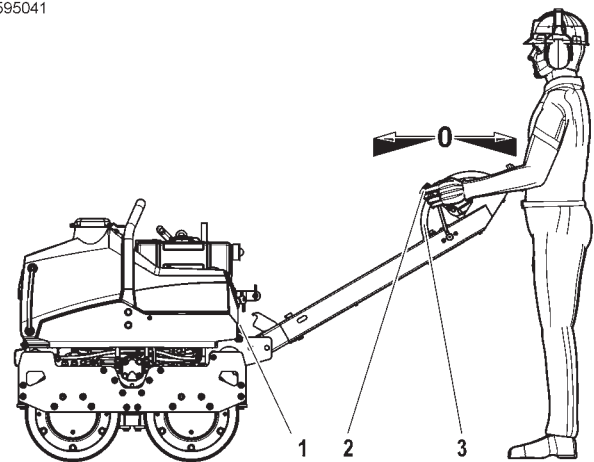


#### **Danger de mort dû au renversement ou au glissement de la machine.**

Si le matériel glisse, si les bordures sont instables ou si les surfaces sont trop lisses la machine peut se retourner ou glisser. Cela peut conduire à de graves blessures et même à la mort.

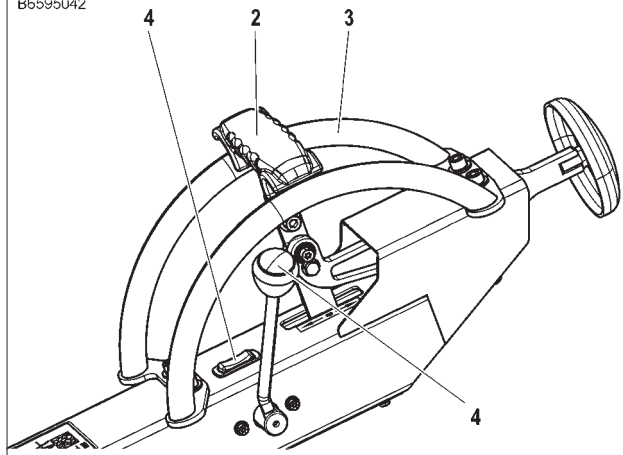
- ◆ Le levier de conduite retourne automatiquement en position «0» après avoir été relâché.
- ◆ Avant tout fonctionnement, contrôler le fonctionnement sans problème du levier de conduite.
- ◆ Les composants du levier de conduite et de la sécurité de recul ne doivent pas être gênés dans leur fonctionnement par un blocage ou un verrouillage.
- ◆ En situations d'urgence, arrêter la machine en relâchant le levier de conduite.
- ◆ Circulez toujours prudemment dans les pentes et toujours en remontant la pente.
- ◆ Sur les fortes pentes, circulez en marche arrière afin d'éviter le renversement de la machine.
- ◆ Abordez les bordures de fossés et les bosses tout comme les éventuels obstacles avec la machine de façon à exclure tout risque de chute ou d'écrasement.
- ◆ En marche arrière déplacez la machine de la façon latérale afin d'éviter tout risque d'écrasement pour le conducteur de la machine.
- ◆ Gardez suffisamment d'espace aux abords des tranchées et des remblais.
- ◆ Cessez toute intervention qui pourrait affecter la stabilité de la machine !
- ◆ Ne conduisez pas sur du béton dur, des revêtements en bitume déjà pris, des sols fortement gelés ou peu résistants.

B6595041



- La place de l'utilisateur est derrière la machine.

B6595042



- Placer le levier de vitesse (1) sur la position de plein régime.
- Régler la direction et la vitesse de déplacement à l'aide du levier de conduite (2).
- Conduire et diriger la machine à l'aide de la poignée de la barre de traction (3).
- Pour s'arrêter, mettre le levier de conduite (2) en position «0» ; l'effet des freins de l'entraînement hydrostatique fait que la machine ne se déplace pas.
- En position de fonctionnement à vide ou d'arrêt du moteur diesel, le frein de stationnement est activé.
- La vibration (4) peut être mise en et hors service pendant le déplacement :
  - Vibrations importantes = travaux de terrassement
  - Vibrations faibles = travaux de goudronnage

## 7. Maintenance (HATZ 1D42)

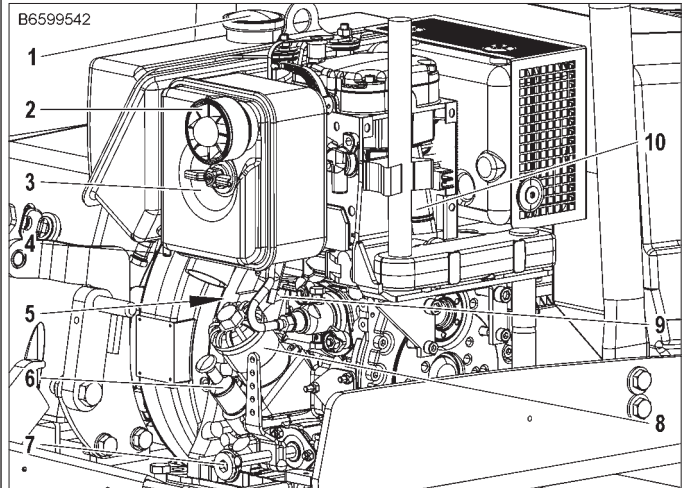
### 7.1 Note importante



Remarque

- ◆ Cette notice ne couvre que la maintenance journalière du moteur. Respectez la notice du moteur ainsi que les consignes de maintenance et les intervalles qu'elle préconise.

### 7.2 Vue d'ensemble



- 1 Réservoir à carburant
- 2 Orifice d'aspiration pour l'air de combustion
- 3 Filtre à air
- 4 Vidange d'eau (Réservoir à carburant)
- 5 Filtre à carburant
- 6 Jauge à huile/Tubulure de remplissage d'huile
- 7 Vidange d'huile
- 8 Filtre à huile
- 9 Entrée de l'air de refroidissement
- 10 Sortie de l'air de refroidissement

## 9. Maintenance (Machine)

### 9.1 Nettoyage



**Risques d'incendie et d'explosion en raison de matériaux inflammables.**

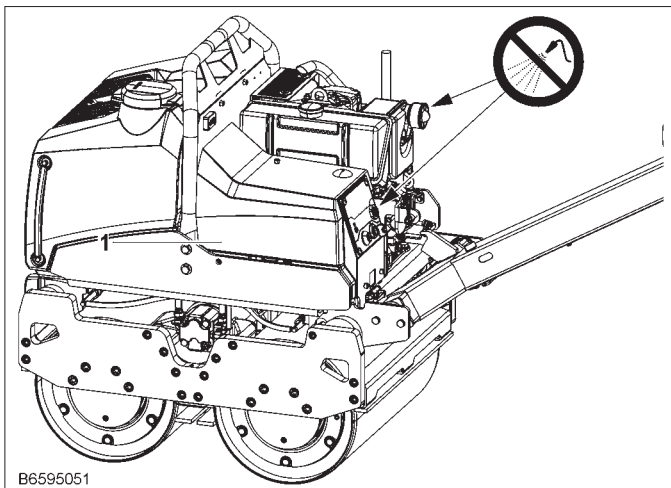
**Attention**

- ◆ Ne pas utiliser de produits inflammables ou agressifs pour le nettoyage.



**Remarque**

- ◆ Ne pas arroser les éléments électriques directs, pendant le nettoyage de la machine avec le jet d'eau à haute pression.
- ◆ Lors du nettoyage de la machine avec un nettoyeur à haute pression, ne pas viser directement sur le filtre à air.



B6595051

- Nettoyer la machine tous les jours.
- Après le nettoyage, vérifier tous les câbles, flexibles, conduites et raccords vissés afin de détecter des fuites, des liaisons mal serrées, des défauts provoqués par des frottements et d'autres dommages éventuels.
- Éliminer immédiatement les vices constatés.

### 9.2 Raccords vissés



**Remarque**

Renouveler les écrous autobloquants après chaque démontage.

#### 9.2.1 Couples de serrage

Ø	8.8		10.9		12.9	
	Nm	ft lb	Nm	ft lb	Nm	ft lb
M 4	3	2	4,4	3	5	4
M 5	6	4	8,7	6	10	7
M 6	10	7	15	11	18	13
M 8	25	18	36	26	43	31
M 10	49	36	72	53	84	61
M 12	85	62	125	92	145	106
M 14	135	99	200	147	235	173
M 16	210	154	310	228	365	269
M 18	300	221	430	317	500	368
M 20	425	313	610	449	710	523
M 22	580	427	830	612	970	715
M 24	730	538	1050	774	1220	899
M 27	1050	774	1480	1092	1774	1308
M 30	1420	1047	2010	1482	2400	1770

TAB01001.cdr

- Classes de résistances pour les vis à la surface non traitée et non lubrifiée.
- Les valeurs donnent une exploitation à 90 % de la limite d'élasticité ; pour un coefficient de frottement  $\mu_{tot} = 0,14$ .
- Le respect des couples de serrage est contrôlé avec des clés dynamométriques.
- Les valeurs indiquées ne sont pas valables si du lubrifiant MoS2 est utilisé.

## 12. Emplacement

### 12.0.1 Stockage

En cas de mise à l'arrêt de la machine pendant une période de temps prolongée (plus de 6 semaines), il faut la stocker sur un sol plat et ferme, sur une palette.

- Le site de stockage doit être sec et protégé.
- La température ambiante doit se trouver entre 0°C et 45°C.
- Nettoyer la machine avant le stockage
  - Contrôler l'absence de fuites et de dommages ; écarter les manques constatés.
  - Recouvrir d'une bâche de protection.

### 12.0.2 Remise en service

- Avant la remise en service contrôler la machine pour détecter
  - des fuites,
  - des flexibles hydrauliques défectueux ou non-étanches, ou bien
  - examiner tous les dommages.
- résoudre tous les manques constatés.
- contrôler toutes les visseries et les resserrer.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL